



## DOCTOR'S CHOICE ALLERGEN REMOVER

For Model Series HPA-24X

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS AIR PURIFIER

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before operating the air purifier.
2. Place air purifier where it is not easily knocked over by persons in the household.
3. Always turn the air purifier controls to the **OFF** position and unplug from the wall outlet when not in use.
4. To disconnect the air purifier, press the Power button (⏻) to turn the unit off, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
5. Do not use any product with a damaged cord or plug or if product malfunctions, is dropped or damaged in any manner. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Do not use air purifier outdoors.
7. Never use air purifier unless it is fully assembled.
8. Do not run power cord under carpets, and do not cover with throw rugs. Arrange cord such that it will not be tripped over.
9. Do not use air cleaner where combustible gases, vapors or an oxygen rich environment are present.
10. Do not expose the air purifier to rain, or use near water, in a bathroom, laundry area or other damp location.
11. The air purifier must be used in its upright position.
12. Do not allow foreign objects to enter ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock or damage to the air purifier. Do not block air outlets or intakes.
13. Locate air purifier near the outlet and avoid using an extension cord.
14. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician.  
**DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
15. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
16. Do not sit, stand or place heavy objects on the air purifier.

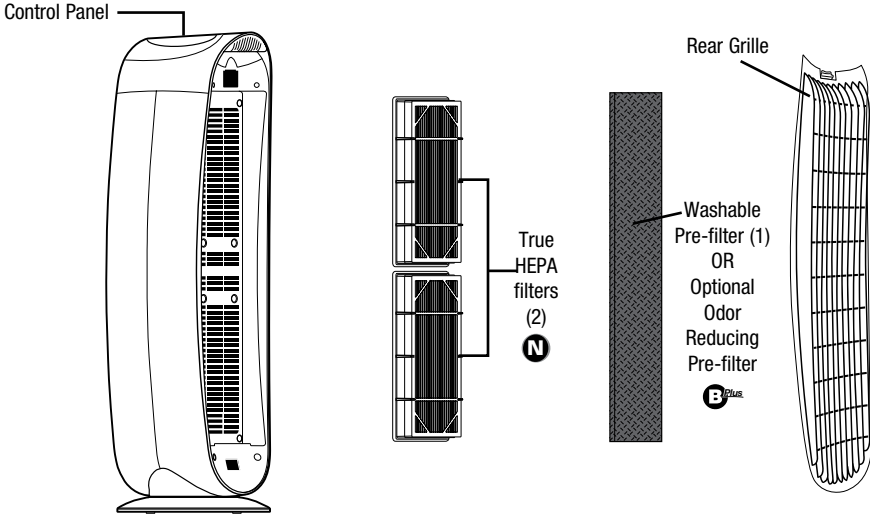
17. Disconnect power supply before servicing.

## 18. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**WARNING: To Reduce The Risk of Fire or Electric Shock, Do Not Use This Air Purifier With Any Solid-State Speed Control Device.**

**The sealed UV bulbs contain a small amount of mercury. Dispose of these items at household hazardous waste collection sites only. If the UV bulb breaks, do not vacuum or handle with your bare hands.**

### YOUR AIR PURIFIER



### ODOR CONTROL

This air purifier includes a special odor absorbing pre-filter(s) **B<sup>plus</sup>** packed in the product box. In order to enjoy the benefits of enhanced odor control, replace the washable pre-filter that is already in the air purifier with the odor absorbing pre-filter **B<sup>plus</sup>**.

For optimal performance, the pre-filter(s) is(are) wrapped in plastic to keep them fresh. Pre-filter replacement timing will be approximately 3 months, depending on use.

You can purchase replacement **B<sup>plus</sup>** pre-filters from the store where you purchased your air purifier or visit [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com). If you have any questions, contact Kaz Consumer Services at 1-800-477-0457.

### HOW YOUR AIR PURIFIER WORKS

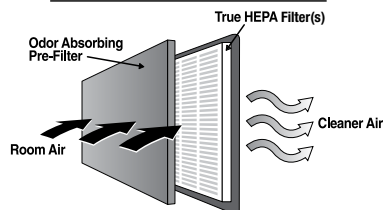
This model air purifier incorporates a 2-stage cleaning system to help clean the air that passes through the filter in the unit (Fig. 1).

**Stage 1:** Odor Absorbing Pre-Filter

**Stage 2:** True HEPA Filter that captures particles as small as 0.3 microns or larger

Fig. 1

### 2-Stage Cleaning System



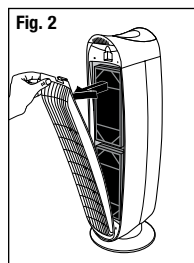
## SET-UP

- Select a firm, level and flat location. For proper airflow, locate the unit at least 3 feet (1 M) from any wall or furniture.
- When operating, large volumes of air are drawn toward the air purifier. Surrounding areas should be cleaned and/or vacuumed frequently to prevent build-up of dust and other contaminants. If the unit is placed on a light colored carpet, a small mat or rug should be used underneath to prevent permanent staining. This is especially important in homes with contamination from smoking, fireplaces or where candles are burned.
- Ensure the exit grille (front of the unit) faces away from the closest wall or furniture.
- Ensure no grilles are blocked.

## INSTALL HEPA FILTERS

The True-HEPA Filters are supplied within the air purifier. They are wrapped to ensure purity, and are labeled to help identify the proper replacement filter. (Type **N**).

- Make sure the air purifier is turn off and unplugged.
- Remove the rear grille by pressing the notch on the top of the rear grille and pulling the grille towards you (Fig. 2).
- Remove the filters by gently pushing along the edge of the filter frame and pulling it forward. Repeat for the second filter.
- Remove the protective wrap from the filters.
- Place the filters back into the air purifier housing and snap the rear grille back into place.



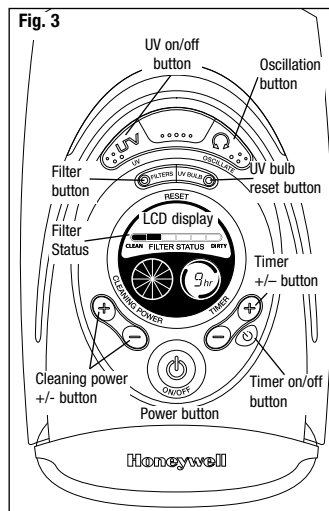
**NOTE: The pre-filter needs to be in position along the rear grille before snapping the grille back into place.**

**NOTE: The Top filter must be in place in order for the unit to operate.**

## OPERATION

### Powering Up: (Fig. 3)

- Plug the air purifier into a grounded, working outlet. Once the unit is plugged in, the back-lit Power Button icon (⏻) will blink for 12 seconds indicating the unit is ready for operation.
- When the Power Button is pressed the following will take place:
  - The LCD display and buttons will light up. The Oscillation, On/off, Timer, and Timer +/- button lights will turn off after 3 seconds. The LCD light will turn off after 8 seconds if no buttons are pressed.
  - The UV feature turns on.
  - The air purifier will operate at a medium cleaning power level for a few seconds and then automatically change to a low level.
  - The continuous Run display turns on and rotates.
  - The filter status display turns on. (Note: The 1st segment is always filled in. Additional segments will fill in as the filter gets dirty.)
  - The “filters” and “UV Bulb” lights will be green. (Note: if they are red, this indicates that the filters must be cleaned or UV bulbs replaced.)



### Changing the Cleaning Power Setting:

- This model has 12 air cleaning settings for specialized cleaning capability. To increase the cleaning power, press the (+) button and to decrease the cleaning power, press the (-) button. The cleaning power display “segments” will increase when power is increased and vice versa.
- Use a higher setting if you want to clean your room at a higher rate and use a lower setting for quieter operation.

### UV and Oscillation Options:

- Press the UV (☀) or oscillate (⌚) buttons to turn these functions on or off. The UV button will be back-lit and the blue UV indicator light will illuminate when the UV feature is on. (Note: UV bulbs are inside the product and the actual UV light cannot be seen.) The oscillate button will be back-lit and the unit will oscillate when the oscillation feature is on.

### Timer Operation:

- Once the air purifier is turned on, it can be programmed to turn off automatically after a set amount of time (up to 18 hours).
- Press the Timer on/off button (⌚). The default time of “9 hr” will appear in the timer display (Fig. 4).
- If you want to increase or decrease the amount of time in which the product will shut off, press the Timer (+) or (-) buttons.
- To turn off the timer mode, just press the Timer on/off button (⌚).

**NOTE: Removing the rear grille or turning off the unit will cancel the timer operation.**

### Filter Check Indicator:

- The True HEPA filters should be replaced approximately 1x per year and the washable pre-filter should be cleaned about every 3 months depending on use. The Filter Status display shows the approximate time left until the True HEPA filters need to be replaced.
- When the Filters need to be replaced, all of the Filter Status segments will be filled in and the Filters button LED will change from green to red (Fig. 5).

**NOTE: If the odor reducing pre-filter is used in lieu of the permanent washable pre-filter, it will need to be replaced approximately every 3 months.**

### To RESET Either Electronic Filter Check:

When a filter monitor light remains on, it is time to replace the True HEPA or Pre-filter and reset the filter monitor light. With the unit powered on, press the lighted button with the end of a ball point pen with the pen tip retracted and hold for approximately 2 seconds until the light turns off (Fig 4). Depending upon your individual usage (environment and hours used), you may need to check and replace the filters more or less frequently. If the True-HEPA filters are replaced before the filter monitor light turns on, the filter monitor should be reset at the same time.

Fig. 4

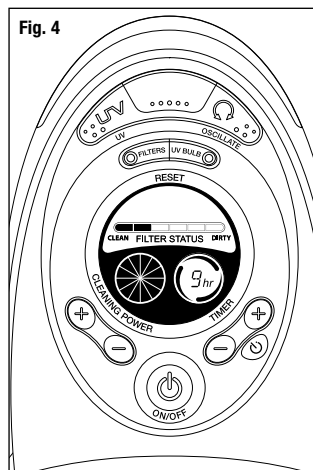
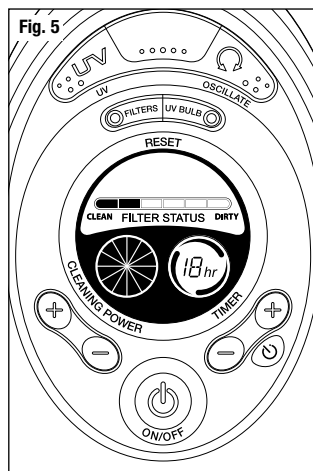


Fig. 5



These cleaning intervals are intended as guidelines only. Performance of any filter media is dependent upon the concentration of contaminants going through the system. High concentrations of contaminants such as dust, pet dander and smoking will reduce the useful performance of the filter.

**NOTE:** None of the filters are washable. Do not immerse them in water.

## REPLACING THE TRUE-HEPA FILTERS

You may be able to purchase Honeywell replacement True-HEPA filter **N** for your air purifier at the store where you purchased your air purifier or they can be ordered directly from Kaz USA, Inc., the licensee of Honeywell air purifiers at [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com).

If you have any questions, contact Kaz Consumer Services at **1-800-477-0457**.

## MAINTAINING YOUR STAGE 1 ODOR-ABSORBING PARTICLE PRE-FILTER

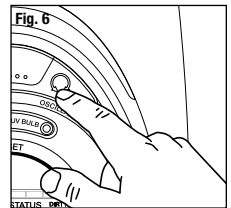
The stage 1 odor absorbing particle pre-filter not only helps reduce odors, but also helps capture large airborne particles that enter the rear grille. This pre-filter should be replaced every 3 months, as it will become covered with particles and fibers that will reduce filtration performance.

Use the specially designed **B** replacement pre-filter, also available where the True-HEPA filters are sold and from Kaz at [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com) or by calling Kaz Consumer Relations at **1-800-477-0457**.

## OSCILLATION FEATURE

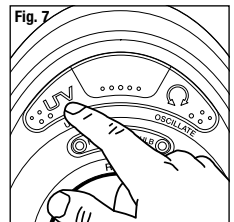
To help circulate fresher, cleaner air throughout the room, this unit has an oscillation feature.

- To turn oscillation on or off, simply press the Oscillation (🌀) button (Fig 6).



## DUAL UV LAMP OPERATION

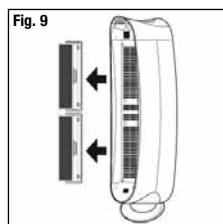
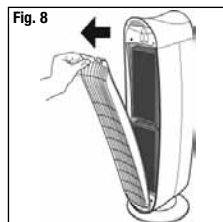
- Press the UV button to turn the Lamps on or off (Fig 7).
- The lamps will light and you will see a faint blue glow along the top of the unit. This is a visual effect to let you know that the UV feature has been turned on. The UV bulbs are located inside the product and can not be seen during normal operation.
- The UV button will be illuminated on the control panel.



**NOTE:** Removing the rear grille or turning the unit off will cancel the UV Lamp function.

## FILTER INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Air purifier should be turned OFF, and unplugged prior to replacing filters.
- Remove the rear grille from the air purifier by pushing down on the release tab at the top of the rear grille and pulling the grille away from the unit (Fig 8).
- Remove protective wrap from filter(s).
- Note the arrows on the filter frame – snap new filters into place with the arrows facing toward the unit. Install bottom filter first, then top filter. Filters must snap in place in order for the unit to operate properly.
- Re-install the rear grille by inserting the lower tab of the grille into the tab slot near the bottom of the air purifier. Push the top into place until you hear a “snap” (Fig 9).
- Plug unit back in. Reset filter light by pressing down on the “Filters” button for 5 seconds. The LED light will turn from red to green. Unit is ready for use.

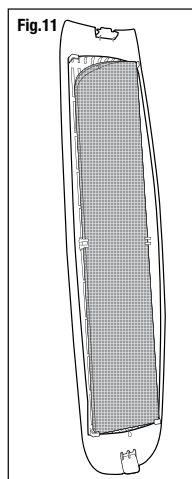


**N** replacement filters may be available from the store where you purchased your air purifier, or can be ordered directly from Kaz USA, Inc. at [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com).

If you have any questions, contact Kaz Consumer Services at 1-800-477-0457.

## MAINTAINING YOUR WASHABLE PRE-FILTER

The pre-filter helps pick up large airborne particles that enter the rear grille. This pre-filter can be periodically removed and shaken to clean it. Alternatively, it can be rinsed by hand under warm water (Fig. 10). Let the pre-filter air dry completely before inserting back into the unit (Fig. 11). If you need to replace this item, please call 1-800-477-0457 or visit [www.kaz.com](http://www.kaz.com).



### OPTIONAL: Changing the Odor Absorbing Pre-Filter

If you have chosen to use the odor absorbing **CF** pre-filter that came with your air purifier, it will lose its effectiveness for odor adsorption over time and will need to be replaced.

To purchase **CF** replacement pre-filters, they may be available from the store where you purchased your air purifier, or can be ordered directly from Kaz USA, Inc. at [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com). If you have any questions, contact Kaz Consumer Services at 1-800-477-0457.

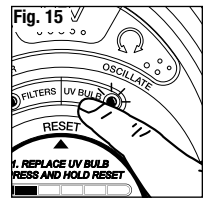
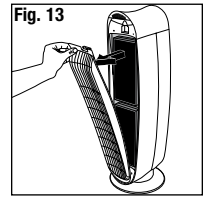
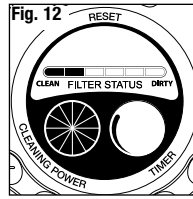
If using the odor absorbing filter, it is recommended that you store the original washable pre-filter in the event that you decide to use it in the future.

To insert it into the unit, simply place securely into the rear grille in lieu of the standard pre-filter as shown in figure 11.

**NOTE: The odor absorbing pre-filter is not washable.**

## REPLACING THE ULTRAVIOLET (UV) BULBS

- After about six to nine months of continuous use, the UV bulbs must be replaced.
- When it is time to replace the bulbs, the UV Bulb indicator light (Fig. 12) will change from green to red and the display will show a message (Fig. 12).
- To replace the bulb cartridge take the following steps:
  - Be sure to turn off and unplug your air purifier.
  - Remove the rear grille and the upper True HEPA filter (Fig. 13).
  - Remove the UV bulb by pulling it from the unit (Fig. 14). Dispose old UV Bulb cartridge only at household hazardous waste collection sites.
  - Insert a new UV bulb (HUV-145). Make sure it is completely inserted into the main unit. (Contact Kaz Consumer Relations at 1-800-477-0457 to order new UV replacement bulbs.)
  - Replace the True HEPA filter and rear grille.
  - Plug the air purifier back into an electrical socket and turn the air purifier on.
  - Press and hold the UV Bulb button for 5 seconds or until the light turns from red to green and the UV bulb related message in the display is cleared (Fig. 15).



**NOTE: Bulb cartridge is not intended for use with any other product or purpose. This unit is equipped with a safety interlock switch. The unit will not operate while the rear grille is removed.**

## REPLACING THE ULTRAVIOLET (UV) BULBS (CONTINUED)

**NOTE: Discard the old UV bulb cartridge at a household hazardous waste collection site. Bulb and bulb housing are not intended for use with any other product or purpose.**



Lamp contains mercury. Manage in accordance with disposal laws. See [www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org) or call 1-800-895-8842.

## CLEANING AND STORAGE

We recommend that you clean the air purifier at least once every 3 months and before extended storage. Use only a dry cloth to wipe the external surfaces of the air purifier. **DO NOT USE WATER, WAX POLISH, OR ANY CHEMICAL SOLUTION.**

If your Air Purifier will not be used for more than 30 days, we recommend:

- Remove the True HEPA Filters from the unit.
- Place the True HEPA Filters in a plastic bag, seal the bag and store with the unit.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

### **My filter bar says my filter is still relatively clean but when I checked my filter, it was really dirty.**

In conditions where smoke, pets or air with a lot of contaminants are present it is possible that the filter could be dirty sooner than indicated on the indicator. The filter life indicator on your unit runs on a timer and if there are more particles in your air than in an average home, your filter could capture airborne particles sooner than indicated on the display. The indicator is intended to be used as a guideline and individual environmental conditions will vary.

### **My unit will not turn on.**

The air purifier has safety features to ensure that the unit is ready for operation. Check to make sure both True HEPA filters are installed flush to the air purifier. Check to make sure the rear cover is installed flush with the unit and is locked.

### **When do the UV bulbs need to be replaced?**

The “Replace UV Bulb” message and light will turn on after 6-9 months of continuous use, so the bulbs should be replaced at this time.

### **My Air Purifier is starting to make noise and the air output is less. What's wrong?**

The filters may be dirty. High amounts of contaminants can block the pores in the filter and stop the air from moving through it. The filters should be cleaned or replaced.

### **How long should I run my Air Purifier?**

For best results, you should operate your Air Purifier 24 hours a day when possible. This unit will be more effective when doors and windows are closed.

### **Can I wash my True HEPA filter?**

No. Washing the True HEPA filter will destroy it.

### **How does the electronic filter check work?**

The filter check LED will change from green to red when it is time to check the filters after 3 months of continuous operation of the air purifier.

### **How does the UV check light work?**

The UV check light will change from green to red when it is time to change the UV bulbs. Follow the instructions located in “Replacing the ultraviolet (UV) bulbs”.

## REPLACEMENT FILTERS / UV BULBS

To order a replacement odor reducing pre-filters **B<sup>plus</sup>** and HEPA filters **N** , go to [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com). If you have any questions, contact 1-800-477-0457.

HEPA Filter **N** : Model HRF-N2 (2 pack)

Odor Absorbing Pre-Filter **B<sup>plus</sup>**: Model HRF-B2 (2 pack)

Washable Pre-Filter: T.3024

Replacement UV bulbs (2 pack): Model HUV-145

## CONSUMER RELATIONS

### Mail questions or comments to:

Kaz USA, Inc.

Consumer Relations Dept.

250 Turnpike Road

Southborough, MA 01772

Call us toll-free at: 1-800-477-0457

E-mail: [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)

Or visit our website at: [www.kaz.com](http://www.kaz.com)

**Please be sure to specify a model number.**

**NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO PRY OPEN THE AREA OF THE AIR PURIFIER WHERE THE MOTOR IS LOCATED, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE AIR PURIFIER OR PERSONAL INJURY. PLEASE FOLLOW THE OPERATING INSTRUCTIONS CLOSELY.**

## 5 YEAR LIMITED WARRANTY

**You should first read all instructions before attempting to use this product.**

- A.** This 5 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ USA, INC. IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.
- B.** At its option, Kaz USA, Inc. will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.
- C.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

- D.** This warranty DOES NOT cover the washable pre-filter or the HEPA-Type filters, except for material or workmanship defects.
- E.** Return defective product to Kaz USA, Inc. with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a \$10 US/\$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number.

You must prepay shipping charges. We suggest having tracking or delivery confirmation.

Send to:

**In U.S.A.:**

Kaz USA, Inc.  
Attn: Returns Department  
4755 Southpoint Drive  
Memphis, TN 38118  
USA

**In Canada:**

Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton, ON L9T 2X6  
Canada

Please go to **www.kaz.com** and register your product under the Customer Care Center and receive product information updates and new promotional offers.

## IMPORTANT NOTE

The ionizing process used by the air purifier (when the optional ionizer is activated) produces small amount of ozone as a byproduct. The air purifier complies with the U.S. Government limits for acceptable levels of ozone (less than 50 parts per billion by volume of air circulating through the product).

This product is California ARB (Air Resource Board) certified and complies with Federal ozone emission limits.



## LE CHOIX DES MÉDECINS ÉLIMINATEUR D'ALLERGÈNES

Modèles de la série HPA-24X

### IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**LIRE ET CONSERVER CES  
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT  
D'UTILISER LE PURIFICATEUR D'AIR**

**L'utilisation d'appareils électriques  
nécessite des précautions élémentaires  
afin de réduire les risques d'incendie, de  
choc électrique ou de blessures. Parmi  
les précautions à observer, on compte les  
suivantes:**

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser le purificateur d'air.
2. Placer l'appareil là où il ne risque pas d'être renversé par les occupants de la maison.
3. Toujours régler le purificateur d'air à la position d'**arrêt** et le débrancher quand il ne sert pas.
4. Pour débrancher le purificateur d'air, appuyer sur le bouton d'alimentation (⏻) pour arrêter l'appareil, puis tenir la fiche et la retirer de la prise de courant. Ne jamais tirer le cordon d'alimentation.
5. Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Ne pas utiliser l'appareil non plus si celui-ci a montré des signes de mauvais fonctionnement, si on l'a laissé tomber ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Tenir le cordon d'alimentation loin des surfaces chaudes.
6. Ne pas utiliser le purificateur d'air en plein air.

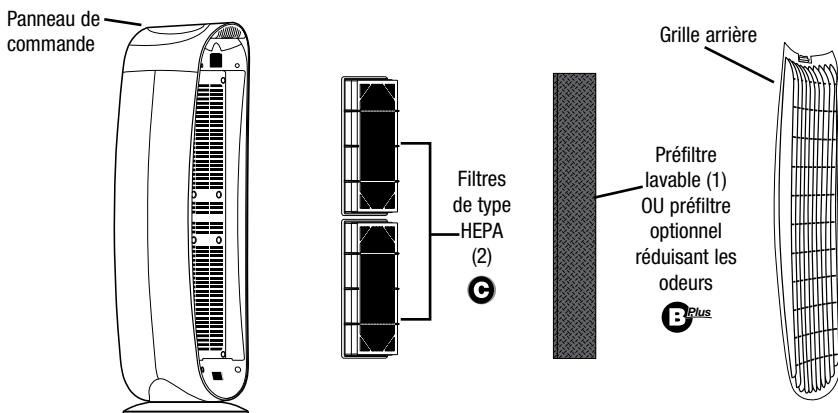
7. Ne jamais utiliser le purificateur d'air s'il n'est pas complètement assemblé.
8. Ne pas faire passer le cordon d'alimentation sous les tapis ni le recouvrir d'une carpe. Placer le cordon d'alimentation de sorte qu'on ne risque pas de trébucher dessus.
9. Ne pas faire fonctionner le purificateur d'air dans une pièce contenant des gaz ou des vapeurs combustibles, ni dans un environnement riche en oxygène.
10. Ne pas laisser le purificateur d'air sous la pluie ni le faire fonctionner à proximité de l'eau, dans une salle de bains, une salle de lessive ou dans tout autre endroit humide.
11. Le purificateur d'air doit toujours être en position verticale durant le fonctionnement.
12. S'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les ouvertures prévues pour la ventilation ou l'évacuation, au risque de recevoir un choc électrique ou d'endommager l'appareil. Ne pas bloquer les ouvertures servant à l'admission ou à l'évacuation de l'air.
13. Installer le purificateur d'air à proximité d'une prise de courant et éviter d'utiliser une rallonge.
14. Cet appareil comprend une fiche polarisée (une des lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée que d'une seule manière dans la prise de courant polarisée. Si la fiche n'enfoncé pas complètement dans la prise, tourner la fiche. Si la fiche ne rentre toujours pas dans la prise, contacter un électricien.  
**NE PAS** contourner le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée.

15. Une connexion trop lâche entre la fiche et prise de courant alternatif peut entraîner une surchauffe et une déformation de la fiche. Contacter un électricien pour faire remplacer les prises de courant lâches ou usées.
16. Ne pas s'asseoir sur le purificateur d'air, se tenir debout dessus ni déposer des objets lourds dessus.
17. Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer l'entretien de l'appareil.
18. **CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

**MISE EN GARDE : Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser une commande de vitesse transistorisée avec le purificateur d'air.**

**Les ampoules UV scellées contiennent une petite quantité de mercure. Les apporter à un centre de récupération des déchets ménagers dangereux pour les éliminer. Si une ampoule UV se brise, ne pas ramasser les débris à l'aide d'un aspirateur ni les manipuler les mains nues.**

## LE PURIFICATEUR D'AIR



## ÉLIMINATION DES ODEURS

Ce purificateur d'air vient avec un (des) préfiltre(s) anti-odeurs **B<sup>Plus</sup>** spéciaux, inclus dans l'emballage. Pour profiter sans délai de la réduction des odeurs, remplacer tout simplement le préfiltre lavable qui est installé dans l'appareil par le(s) filtre(s) anti-odeurs **B<sup>Plus</sup>**.

Afin qu'il(s) fournisse(nt) le rendement optimal, le(s) préfiltre(s) est (sont) emballé(s) sous plastique qui préserve leur pureté. Selon les conditions ambiantes, il(s) doi(ven)t être changé(s) environ tous les 3 mois. Se procurer des préfiltres **B<sup>Plus</sup>** au magasin ayant vendu l'appareil ou visiter au [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com). Pour toutes questions, communiquer avec le Service à la clientèle de Kaz au 1-800-477-0457.

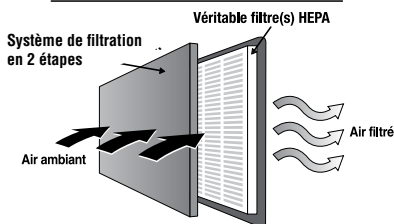
## FONCTIONNEMENT DU PURIFICATEUR D'AIR

Ce purificateur d'air possède un système de filtration en 4 étapes qui purifie l'air qui passe à travers le filtre de l'appareil (fig. 1).

**Étape 1 :** Préfiltre absorbant les odeurs

**Étape 2 :** Véritable(s) filtre(s) HEPA captant les particules de l'ordre de 0,3 micromètre et plus

Fig. 1  
**Système de filtration en 2 étapes**



## INSTALLATION

- Placer l'appareil sur une surface ferme, plane et de niveau, et à une distance d'au moins 1 mètre (3 pieds) de tout mur ou meuble afin de permettre une bonne circulation d'air.
- Le purificateur d'air aspire une grande quantité d'air lorsqu'il fonctionne. S'assurer de toujours garder propres les environs immédiats de l'appareil pour éviter l'accumulation de poussière ou de tous autres contaminants. Placer un petit tapis sous le purificateur d'air si celui-ci est posé sur un tapis pâle. Cette précaution évitera de tacher le tapis, surtout lorsque le purificateur d'air est utilisé dans un endroit où il y a de la fumée de tabac, un foyer ou des chandelles qui brûlent.
- Veiller à ne pas diriger la grille de sortie (à l'avant de l'appareil) vers un mur ou un meuble se trouvant à proximité.
- Veiller à ce qu'aucune grille ne soit obstruée.

## INSTALLATION DES FILTRES HEPA

Les véritables filtres HEPA sont fournis dans le purificateur d'air. Ils sont enveloppés pour préserver leur pureté et étiquetés pour simplifier l'identification **N**.

- S'assurer que le purificateur d'air est éteint et débranché.
- Enlever la grille arrière en appuyant sur l'encoche se trouvant au haut de la grille arrière et en tirant la grille vers soi (fig. 2).
- Enlever le premier filtre en poussant légèrement sur le bord du cadre du filtre et en le tirant vers l'avant. Répéter avec le second filtre.
- Enlever l'enveloppe protectrice des filtres.
- Replacer les filtres dans le boîtier du purificateur d'air puis remettre la grille arrière en place.

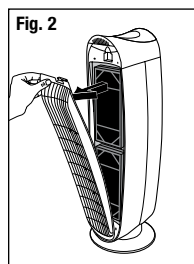


Fig. 2

**REMARQUE: Le préfiltre doit être positionné le long de la grille arrière avant que la grille soit remise en place par pression.**

**REMARQUE: Le filtre du dessus doit être en place pour que l'appareil fonctionne.**

## FONCTIONNEMENT

**Mise sous tension (fig. 3)**

- Brancher le purificateur d'air sur une prise de courant mise à la terre fonctionnelle. Quand l'appareil est branché, l'icône rétroéclairée du bouton d'alimentation (⏻) clignote pendant 12 secondes pour indiquer que l'appareil est prêt à fonctionner.
- Voici ce qui se passe quand on appuie sur le bouton d'alimentation:
  - L'afficheur à cristaux liquides et les boutons s'illuminent. Les voyants des boutons oscillation, marche/arrêt, minuterie et +/- de la minuterie s'éteignent après 3 secondes. L'écran à cristaux liquides s'éteint après 8 secondes si on n'appuie sur aucun bouton.
  - La fonction UV s'active.

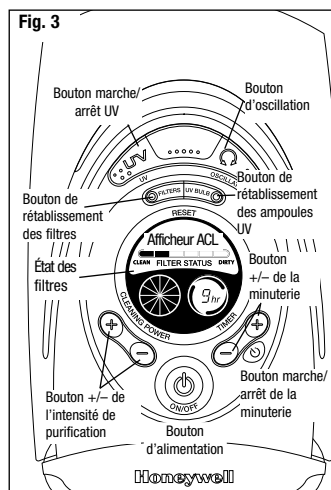


Fig. 3

- Le purificateur d'air se met à fonctionner à une intensité de purification moyenne pendant quelques secondes puis passe automatiquement à un réglage bas.
- L'affichage de fonctionnement continu s'allume et tourne.
- L'affichage de l'état des filtres s'allume. (Remarque: Le premier segment est toujours rempli. Les autres segments se rempliront à mesure que les filtres se saliront.)
- Les voyants «FILTERS» et «UV BULB» seront verts. (Remarque: S'ils sont rouges, c'est le signal qu'il faut remplacer les filtres ou les ampoules UV.)

### Changement du réglage de l'intensité de purification

- Ce modèle compte 12 réglages de purification d'air offrant ainsi un potentiel de purification spécialisée. Pour augmenter l'intensité de purification, appuyer sur le bouton (+) et pour diminuer l'intensité de purification, appuyer sur le bouton (-). Les «segments» d'affichage de l'intensité de purification augmentent quand on augmente l'intensité et ils diminuent quand on diminue l'intensité.
- Régler l'appareil à un réglage élevé pour purifier rapidement l'air d'une pièce et à un réglage bas pour un fonctionnement plus silencieux.

### Fonctions de lumière UV et d'oscillation :

- Appuyer sur les boutons UV (UV) ou d'oscillation (OSCILLATE) pour activer ou désactiver ces fonctions. Quand la fonction UV est activée, le bouton UV est rétroéclairé et le voyant UV bleu s'allume. (Remarque: Les ampoules UV se trouvant dans l'appareil, la lumière ultraviolette n'est pas visible.) Quand la fonction d'oscillation est activée, le bouton d'oscillation est rétroéclairé et l'appareil oscille.

### Fonctionnement de la minuterie

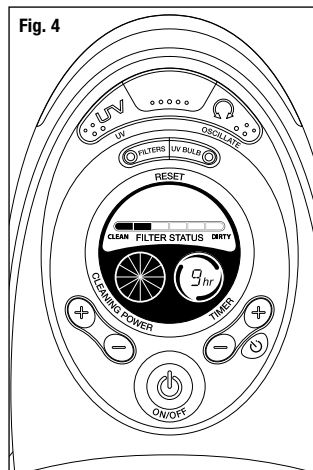
- Une fois le purificateur d'air en marche, on peut le programmer pour qu'il s'éteigne automatiquement après un certain temps (jusqu'à 18 heures).
- Appuyer sur le bouton marche/arrêt de la minuterie (TIMER). La durée par défaut de «9 hr» s'affichera (fig. 4).
- Pour augmenter ou réduire le nombre d'heures de fonctionnement de l'appareil, appuyer sur les boutons (+) ou (-) de la minuterie.
- Pour désactiver la fonction de minuterie, il suffit d'appuyer sur le bouton marche/arrêt de la minuterie (TIMER).

**REMARQUE: Enlever la grille arrière ou éteindre l'appareil désactive la fonction minuterie.**

### Indicateur d'état des filtres

- Les filtres HEPA devraient être remplacés et le préfiltre doit être nettoyé environ tous les 3 mois ou en fonction de l'utilisation. L'affichage de l'état des filtres indique le temps approximatif qu'il reste avant qu'il soit nécessaire de changer les filtres HEPA.
- Quand les filtres doivent être remplacés, tous les segments d'état des filtres sont remplis et le voyant à DEL du bouton des filtres passe du vert au rouge (fig. 5).

**REMARQUE: Quand le préfiltre réduisant les odeurs est employé au lieu du préfiltre lavable permanent, il est nécessaire de le remplacer environ tous les 3 mois.**



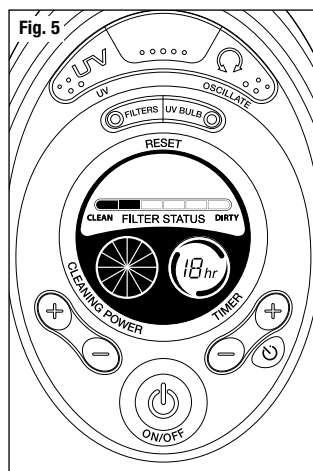
## FONCTIONNEMENT (SUITE)

### RÉINITIALISATION de l'indicateur électronique d'état des filtres

Lorsque le voyant de l'indicateur des filtres reste allumé, c'est signe que les véritables filtres HEPA ou le préfiltre doivent être remplacés et que le voyant doit être réinitialisé. L'appareil étant en marche, appuyer sur le voyant allumé avec le bout d'un stylo à bille (la bille étant escamotée) pendant environ 2 secondes, soit jusqu'à ce que le voyant s'éteigne (fig. 4). Il est judicieux d'examiner et de remplacer les filtres plus ou moins souvent selon les conditions d'emploi (milieu et heures d'utilisation comptabilisées). Si les véritables filtres HEPA sont changés avant que le voyant s'allume, le voyant d'état des filtres doit être réinitialisé en même temps.

Les intervalles entre nettoyages ne sont fournis qu'à titre indicatif. La longévité de tout matériau filtrant dépend de la concentration des contaminants qui passent dans le système de filtration. La présence de fortes concentrations de contaminants – poussières, squames animales et fumée, par exemple – réduit le rendement des filtres.

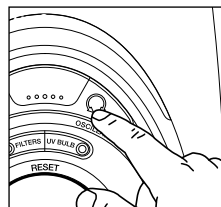
**REMARQUE:** Les filtres ne sont pas lavables. Ne pas les immerger.



## FONCTION D'OSCILLATION

Afin de faciliter la circulation de l'air frais et purifié dans la pièce, cet appareil possède une fonction d'oscillation.

- Pour activer ou désactiver la fonction d'oscillation, il suffit d'appuyer sur le bouton d'oscillation (🌀) (fig 6).



## REMPACEMENT DES VÉRITABLES FILTRES HEPA

Si les véritables filtres HEPA **N** de rechange Honeywell ne sont pas vendus au magasin où le purificateur d'air a été acheté, ils peuvent être commandés en ligne chez Kaz USA, Inc., le fabricant licencié des purificateurs d'air Honeywell, au [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com).

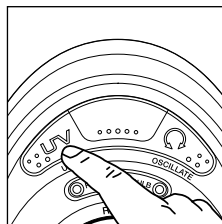
## ENTRETIEN DU PRÉFILTRE ANTI-ODEURS DE L'ÉTAPE 1

Le préfiltre absorbant les odeurs de l'étape 1 aide non seulement à réduire les odeurs, mais il aide aussi à capter les grosses particules en suspension dans l'air qui pénètrent par la grille arrière. Ce préfiltre devrait être remplacé tous les 3 mois environ car il se colmate petit à petit de particules et de fibres qui réduisent son efficacité.

Se servir du préfiltre de rechange **B** spécial, également disponible là où sont vendus les véritables filtres HEPA, chez Kaz au [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com) ou bien en appelant le Service à la clientèle de Kaz au 1-800-477-0457.

## FONCTIONNEMENT DES DEUX AMPOULES UV

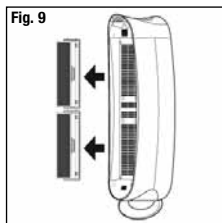
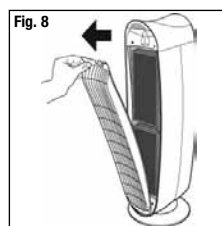
- Appuyer sur le bouton UV pour allumer ou éteindre les ampoules (fig 7).
- Quand les ampoules sont allumées, on voit une faible lueur bleue dans le haut de l'appareil. Ce n'est qu'un effet visuel indiquant que la fonction UV est activée. Les ampoules UV se trouvent à l'intérieur de l'appareil et on ne peut pas les voir quand l'appareil fonctionne normalement.
- Le bouton UV s'illumine sur le panneau de commande.



**REMARQUE: Retirer la grille arrière ou éteindre l'appareil désactive la fonction ampoules UV.**

## MISE EN PLACE DES FILTRES

- ÉTEINDRE le purificateur d'air et le débrancher avant de changer les filtres.
- Retirer la grille arrière en pressant sur la patte de dégagement du haut de la grille puis en tirant la grille pour l'écartier de l'appareil (fig. 8).
- Enlever l'enveloppe protectrice du (des) filtre(s) neuf(s).
- Noter les flèches du cadre – adapter le(s) filtre(s) neuf(s) par pression, les flèches pointant vers l'appareil. Placer le filtre du bas en premier, puis le filtre du haut. Le(s) filtre(s) doit (doivent) être fermement bloqué(s) pour que le purificateur d'air fonctionne convenablement.
- Replacer la grille arrière en insérant la patte du bas de la grille dans la fente à cet effet près du bas du purificateur d'air. Assujettir le haut de la grille en pressant jusqu'à ce qu'il se produise un déclic (fig. 9).
- Brancher l'appareil. Réinitialiser le voyant des filtres en pressant le bouton «Filters» pendant 5 secondes. Le voyant à DEL passera du rouge au vert. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.



Les filtres de rechange **N** peuvent être disponibles au magasin qui a vendu l'appareil, sinon les commander directement chez Kaz USA, Inc. en visitant au [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com).

Pour toutes questions, communiquer avec le Service à la clientèle de Kaz au 1-800-477-0457.

## ENTRETIEN DU PRÉFILTRE LAVABLE

Le préfiltre aide à capter les plus grosses particules aériennes qui pénètrent par la grille arrière. On peut retirer ce préfiltre périodiquement et le secouer pour le nettoyer. Ou encore, on peut le rincer à la main sous l'eau tiède (fig. 10). Laisser le préfiltre sécher complètement avant de le replacer dans l'appareil (fig. 11). S'il faut remplacer le préfiltre, appeler au 1-800-477-0457 ou visiter le site [www.kaz.com](http://www.kaz.com).

### OPTIONNEL: Remplacement du filtre absorbant les odeurs

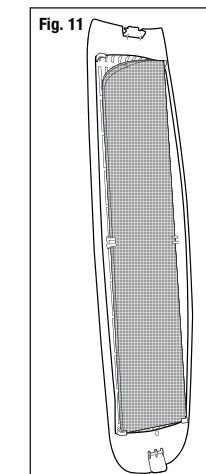
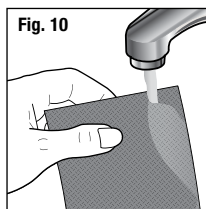
Si l'on a élu d'utiliser le filtre anti-odeurs **E<sup>max</sup>** fourni avec le purificateur d'air, celui-ci perdra graduellement de son efficacité et devra être remplacé au bout d'un certain temps.

Si le magasin qui a vendu l'appareil ne tient pas les préfiltres de rechange **E<sup>max</sup>**, ceux-ci peuvent être commandés directement chez Kaz USA, Inc., au [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com). Pour toutes questions, communiquer avec le Service à la clientèle de Kaz au 1-800-477-0457.

Lors de l'utilisation d'un préfiltre anti-odeurs, il est conseillé de ranger le préfiltre lavable original en lieu sûr, afin de pouvoir l'employer plus tard en cas de besoin.

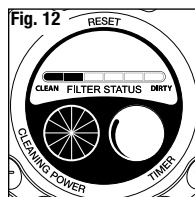
Pour placer le préfiltre lavable dans l'appareil, il suffit de l'adapter sûrement à l'intérieur de la grille arrière, à la place du préfiltre anti-odeurs, tel qu'illustré à la figure 11.

**REMARQUE: Le préfiltre anti-odeurs n'est pas lavable.**



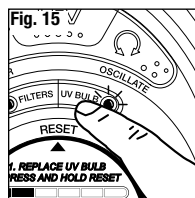
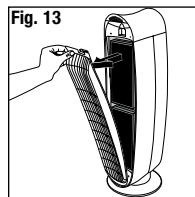
## REPLACEMENT DES AMPOULES ULTRAVIOLETTES (UV)

- Les ampoules UV doivent être remplacées après six à neuf mois d'utilisation continue.
- Quand il faut remplacer les ampoules UV, leur voyant (fig. 12) passe du vert au rouge et un message apparaît à l'afficheur (fig. 12).
- Pour remplacer la cartouche des ampoules, suivre les étapes suivantes:
  - S'assurer de mettre le purificateur d'air hors tension et de le débrancher.



## REPLACEMENT DES AMPOULES ULTRAVIOLETTES (UV) (SUITE)

- Retirer la grille arrière ainsi que le véritable filtre HEPA du haut (fig. 13).
- Enlever les ampoules UV en les tirant hors de l'appareil (fig. 14). Pour éliminer la cartouche usée d'ampoules UV, l'apporter uniquement à un centre de récupération des déchets ménagers dangereux.
- Insérer une cartouche neuve d'ampoules UV (HUV-145). S'assurer qu'elle est complètement enfoncée dans l'appareil. (Communiquer avec le Service à la clientèle de Kaz au 1-800-477-0457 pour commander des ampoules UV de rechange.)
- Remettre le véritable filtre HEPA et la grille arrière.
- Rebrancher le purificateur d'air et le mettre en marche.
- Appuyer sur le bouton des ampoules UV pendant 5 secondes ou jusqu'à ce que le voyant passe du rouge au vert et que le message au sujet des ampoules UV disparaisse sur l'affichage (fig. 15).



**REMARQUE: La cartouche d'ampoules ne convient à aucun autre produit et à aucune autre fin. Cet appareil est doté d'un interrupteur de sécurité. Il ne fonctionnera pas si la grille arrière n'est pas en place.**

**REMARQUE: Pour éliminer la cartouche usagée des ampoules UV, l'apporter à un centre de récupération des déchets ménagers dangereux. Les ampoules et le boîtier pour ampoules ne sont pas conçus pour être utilisés avec d'autres produits ni à d'autres fins.**

**(Hg)** Les ampoules contiennent du mercure: les jeter conformément aux lois régissant l'élimination des déchets. Visiter le site [www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org) ou appeler au 1-800-895-8842.

## NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

Nous recommandons de nettoyer le purificateur d'air au moins une fois tous les 3 mois et avant un remisage prolongé. Utiliser uniquement un chiffon sec pour nettoyer les surfaces externes du purificateur d'air. **NE PAS UTILISER DE L'EAU, DE LA CIRE POUR MOBILIER NI TOUT AUTRE PRODUIT CHIMIQUE.**

Si on prévoit ne pas utiliser le purificateur d'air pendant plus de 30 jours, il est recommandé:

- d'enlever les véritables filtres HEPA de l'appareil;
- de placer les véritables filtres HEPA dans un sac en plastique, de sceller hermétiquement le sac puis de le ranger avec l'appareil.

## FOIRE AUX QUESTIONS

**La barre de l'indicateur des filtres indique que les filtres sont encore relativement propres, mais quand j'ai vérifié les filtres, ils étaient vraiment sales.**

En présence de fumée, d'animaux ou de beaucoup de contaminants dans l'air, il est possible que les filtres se salissent plus rapidement que l'indicateur ne le signale. L'indicateur d'état des filtres de l'appareil fonctionne avec un temporisateur, donc si l'air de votre maison contient plus de particules que la moyenne des maisons, la quantité de particules retenues par les filtres pourrait être plus élevée que ne l'indique l'appareil. L'indicateur a été conçu à titre de référence seulement: les conditions ambiantes varient grandement d'un domicile à l'autre.

## FOIRE AUX QUESTIONS (SUITE)

### Mon appareil ne se met pas en marche.

Le purificateur d'air est doté de caractéristiques de sécurité garantissant que l'appareil est prêt à fonctionner. Vérifiez si les deux véritables filtres HEPA sont correctement installés dans le purificateur d'air. Assurez-vous aussi que le couvercle arrière ne dépasse pas de l'appareil et qu'il est verrouillé.

### À quel moment les ampoules UV doivent-elles être remplacées ?

Le message «Replace UV Bulb» (remplacer les ampoules UV) s'affiche et le voyant s'allume après 6 à 9 mois d'utilisation continue, signalant qu'il est temps de remplacer les ampoules.

### Mon purificateur d'air commence à faire du bruit et il expulse moins d'air. Qu'est-ce qui ne va pas ?

Les filtres sont peut-être sales. Une grande quantité de contaminants peut boucher les interstices des filtres, ce qui empêche l'air de traverser. Les filtres devraient être remplacés.

### Pendant combien de temps devrais-je laisser fonctionner mon purificateur d'air ?

Pour obtenir un résultat optimal, laissez fonctionner votre purificateur d'air 24 heures par jour. L'efficacité de cet appareil sera accrue si les portes et les fenêtres sont fermées.

### Est-ce que je peux laver les véritables filtres HEPA ?

Non, vous détruiriez les véritables filtres HEPA en les lavant.

### Comment l'indicateur électronique du filtre fonctionne-t-il ?

Le voyant à DEL de l'indicateur des filtres passe du vert au rouge lorsqu'il faut nettoyer les filtres, soit quand le purificateur d'air a fonctionné de façon continue pendant 3 mois.

### Comment l'indicateur des ampoules UV fonctionne-t-il ?

Le voyant de l'indicateur des ampoules UV passe du vert au rouge quand il est temps de remplacer les ampoules UV. Suivez les instructions qui se trouvent à la section REMPLACEMENT DES AMPOULES ULTRAVIOLETTES (UV).

## FILTRES ET AMPOULES UV DE RECHANGE

Pour commander des préfiltres anti-odeurs **B<sup>Plus</sup>** et des filtres HEPA **N**, visiter au [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com). Pour toutes questions, appeler au 1-800-477-0457.

Filtres HEPA **N** : modèle HRF-C2 (lot de 2)

Préfiltres anti-odeurs **B<sup>Plus</sup>** : modèle HRF-B2 (lot de 2)

Préfiltre lavable : T.3024

Ampoules UV de rechange (lot de 2) : modèle HUV-145

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

### Postez toute question ou remarque à :

Kaz USA, Inc.

Consumer Relations Dept.

250 Turnpike Road

Southborough, MA 01772, ÉTATS-UNIS

Composer sans frais le 1 800 477-0457.

Courriel: [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)

Ou visiter notre site Web au [www.kaz.com](http://www.kaz.com)

Prrière de spécifier le numéro de modèle.

**REMARQUE : EN CAS DE PROBLÈME, COMMUNIQUER D'ABORD AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU CONSULTER LA GARANTIE. NE PAS RETOURNER L'APPAREIL AU LIEU D'ACHAT. NE PAS ESSAYER D'OUVRIER LE LOGEMENT DU MOTEUR SOI-MÊME, SOUS PEINE DE RISQUER L'ANNULATION DE LA GARANTIE, L'ENDOMMAGEMENT DU PURIFICATEUR D'AIR OU DES BLESSURES CORPORELLES. OBSERVER LE MODE D'EMPLOI AU PIED DE LA LETTRE.**

## GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

**Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.**

- A.** Cette garantie limitée de 5 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dommages supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie. **KAZ USA, INC. N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITÉE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.** Dans certaines régions, on ne permet pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat initial.
- B.** À sa discrétion, Kaz USA, Inc. réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre.
- C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

- D.** Cette garantie NE S'APPLIQUE PAS au préfiltre lavable ni aux filtres HEPA, sauf s'ils comportent un vice de matière ou de main-d'œuvre.
- E.** Retourner tout produit défectueux à Kaz USA, Inc., accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 10,00 \$ US ou de 15,50 \$ CAN pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée.
- Les frais d'expédition doivent être payés à l'avance. Nous suggérons de demander une confirmation de suivi ou de la livraison.
- Envoyer à :

### Aux États-Unis :

Kaz USA, Inc.  
Attn: Returns Department  
4755 Southpoint Drive  
Memphis, TN 38118  
USA

### Au Canada :

Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton (ON) L9T 2X6  
Canada

Veuillez aller au **www.kaz.com** pour faire enregistrer votre produit sous « Assistance à la clientèle » et recevoir des renseignements quant aux réactualisations et aux nouvelles offres promotionnelles.

## REMARQUE IMPORTANTE

Le procédé ionisant qu'utilise le purificateur d'air (quand l'ionisateur est activé) produit une faible quantité d'ozone comme sous-produit. Le purificateur d'air est conforme aux limites imposées par le gouvernement des États-Unis en matière de niveaux acceptables d'ozone (moins de 50 parties par milliard par volume d'air circulant dans l'appareil).

Ce produit est homologué ARB (Air Resource Board) en Californie et satisfait aux limites fédérales d'émission d'ozone.



## ELEGIDO POR LOS DOCTORES REMOVEDOR DE ALERGENOS

Para el modelo de las Series HPA-24X

# IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE PURIFICADOR DE AIRE

El uso de aparatos eléctricos requiere ciertas precauciones elementales para minimizar los riesgos de incendio, descarga eléctrica o heridas, entre las cuales:

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar el purificador de aire.
2. Coloque el purificador de aire donde no pueda ser volcado por los ocupantes de la casa.
3. Siempre que no vaya a usar el purificador de aire, apáguelo y desenchúfelo.
4. Para desenchufar el purificador de aire, primero apáguelo pulsando el interruptor (⏻) y, seguidamente, desenchúfelo sujetando el enchufe y sacándolo de la toma mural. Nunca tire del cable de alimentación.
5. No use el aparato si el cable o el enchufe están dañados o si el aparato ha dado muestras de un mal funcionamiento, se ha caído o se ha dañado de cualquier manera. Mantenga el cable de alimentación alejado de toda fuente de calor.
6. No use el purificador de aire en el exterior.
7. Nunca use el purificador de aire a menos que esté totalmente montado.
8. No pase el cable bajo la moqueta ni lo cubra con alfombras. Ubique el cable de alimentación de modo que nadie pueda tropezar en él.
9. No use el purificador de aire en presencia de gases o vapores combustibles, ni en un lugar con abundante oxígeno.
10. No exponga el purificador de aire a la lluvia ni lo use cerca del agua, en un baño, sala de lavado ni en ningún otro lugar húmedo.
11. El purificador de aire debe usarse únicamente en posición vertical.
12. No permita que entren objetos extraños en la abertura de ventilación ni de evacuación, podría recibir una descarga eléctrica o dañar el purificador de aire. No bloquee las entradas ni las salidas de aire.
13. Ubique el purificador de aire cerca de la toma de corriente y evite usar un cable de extensión.
14. Su aparato viene con un enchufe polarizado (una clavija más ancha que otra). Para evitar choques eléctricos, sólo hay una forma de entrar el enchufe en la toma de corriente polarizada. Si no entra totalmente, gírelo. Si tampoco entra, llame a un electricista. El enchufe polarizado constituye un dispositivo de seguridad, **NO** lo evite.
15. Una mala conexión entre la toma de corriente C.A. y el enchufe puede provocar recalentamiento y deformación del mismo. Llame a un electricista para que le cambie las tomas defectuosas.
16. No se siente, ni se suba encima ni coloque objetos pesados sobre el purificador de aire.

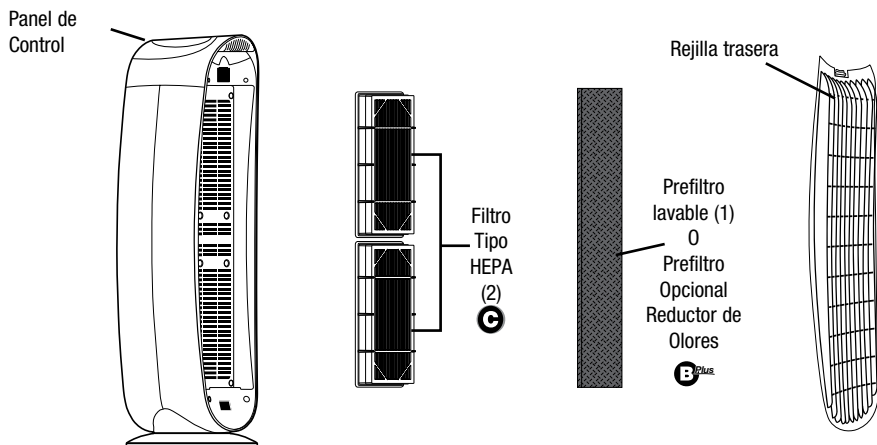
17. Desenchufe el aparato antes de efectuar su mantenimiento.

## 18. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**ADVERTENCIA:** para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no use este purificador de aire con ningún dispositivo de control de velocidad transistorizado.

Las lámparas herméticas UV contienen un pequeña cantidad de mercurio. Deshágase de estos artículos únicamente en un centro de recuperación de residuos domésticos peligrosos. Si la lámpara UV se rompe, no la recoja con un aspirador ni la manipule con las manos desnudas.

### EL PURIFICADOR DE AIRE



### ELIMINACIÓN DE LOS OLORES

Este purificador de aire incluye un prefiltro(s) **B<sup>Plus</sup>** absorbe olores especial empacado en la caja del producto. Para disfrutar de los beneficios del control mejorado de olores, cambie el prefiltro lavable que está en el purificador de aire por el prefiltro **B<sup>Plus</sup>** absorbe olores.

Para un desempeño óptimo, el prefiltro(s) está(n) envuelto(s) en plástico para conservar su frescura. El tiempo de reemplazo del prefiltro será de aproximadamente de 3 meses, dependiendo del uso.

Usted puede comprar sus prefiltros **B<sup>Plus</sup>** de reemplazo en la tienda donde compró su purificador de aire o visitar [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com). Si tiene alguna pregunta, contacte Servicio al Consumidor de Kaz llamando al 1-800-477-0457.

## FUNCIONAMIENTO DEL PURIFICADOR DE AIRE

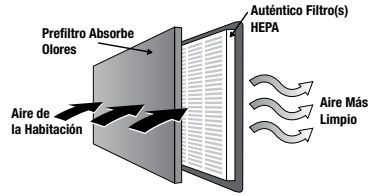
Este modelo de purificador de aire posee un sistema de filtrado en 2 etapas para purificar el aire que pasa a través del filtro de la unidad (Fig. 1).

**Etapas 1:** Prefiltro Absorbe Olores

**Etapas 2:** El Auténtico Filtro HEPA que captura partículas tan pequeñas como 0.3 micrones o más grandes.

Fig. 1

### Sistema de Filtrado en 2 Etapas



## INSTALACIÓN

- Coloque el aparato sobre una superficie firme, nivelada y plana a una distancia mínima de 1 m (3 pies) de las paredes o muebles para permitir una circulación de aire óptima.
- El purificador de aire aspira gran cantidad de aire cuando funciona. Asegúrese de mantener siempre limpio el entorno cercano al aparato para evitar la acumulación de polvo y demás contaminantes. Coloque una pequeña alfombra bajo el purificador de aire si su moqueta es de color claro, para que no se le manche, sobre todo si usa el purificador de aire donde hay humo de tabaco, una chimenea o velas que arden.
- Compruebe que la rejilla de salida frontal del aparato no esté orientada hacia ninguna pared o mueble cercanos.
- Compruebe que ninguna rejilla esté obstruida.

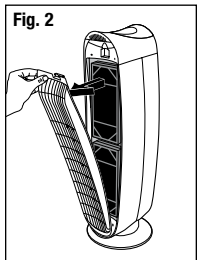
## INSTALACIÓN DE LOS FILTROS TIPO HEPA

Los Auténticos Filtros Tipo HEPA están incluidos dentro del purificador de aire. Los filtros vienen envueltos para garantizar su pureza, y están etiquetados para ayudar a identificar el filtro de reemplazo adecuado. (Type **N**).

- Apague y desenchufe el purificador de aire.
- Presione la muesca de la rejilla trasera tirando de la rejilla hacia usted para retirarla (Fig. 2).
- Retire el primer filtro presionando ligeramente hacia abajo el borde del marco del filtro y tirando hacia adelante. Repita la operación con el segundo filtro.
- Retire el embalaje protector de los filtros.
- Vuelva a colocar los filtros en la carcasa del purificador y, seguidamente, coloque la rejilla trasera.

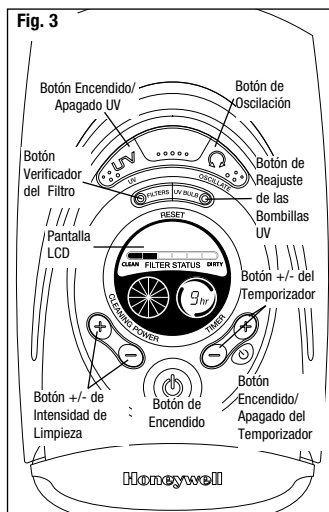
**NOTA:** El prefiltro necesita estar en posición con la parrilla posterior antes de encajar a presión la parrilla de nuevo dentro de su lugar.

**NOTA:** El filtro superior debe estar colocado para que el aparato funcione.



## Conexión a la corriente: (Fig. 3)

- Enchufe el purificador de aire a un tomacorriente con puesta a tierra funcional. Cuando el aparato está enchufado, el símbolo prendido del Botón de Encendido (⏻) parpadeará durante 12 segundos indicando que el aparato está listo para funcionar.
- Esto es lo que ocurre al pulsar el Botón de Encendido:
  - La pantalla LCD y los botones se iluminan. Los pilotos de los botones de Oscilación, Encendido/Apagado, Temporizador y +/- del Temporizador se apagan a los 3 segundos. La pantalla LCD se apaga después de 8 segundos si no se pulsa ningún botón.
  - La función UV se activa.
  - El purificador de aire se pone a funcionar a intensidad media durante unos segundos, pasando después automáticamente a intensidad baja.
  - El indicador de funcionamiento continuo se prende y gira.
  - El indicador del estado de los filtros se prende. (Nota: el primer segmento está siempre lleno. Los otros se irán llenando a medida que los filtros se ensucien).
  - Los “filtros” y las luces de la “bombilla UV” serán verdes. (Nota: si son rojos, esto indica que los filtros deben ser limpiados o las bombillas UV reemplazadas).



## Para regular la Intensidad de Limpieza:

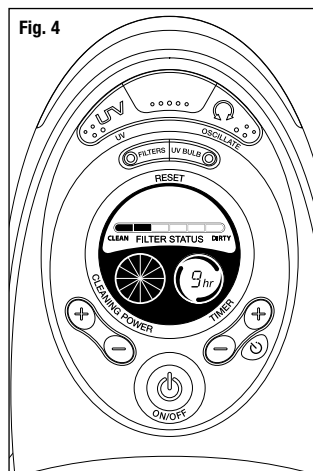
- Este modelo cuenta con 12 intensidades de purificación de aire, lo cual ofrece un potencial de purificación especializada. Para aumentar la intensidad de purificación, pulse el botón (+) y para disminuirla, pulse el botón (-). Los “segmentos” indicadores de intensidad aumentan cuando se aumenta la intensidad y disminuyen cuando se disminuye la misma.
- Regule el aparato a intensidad elevada cuando desee purificar rápidamente el aire de una habitación y a intensidad baja cuando desee un funcionamiento más silencioso.

## Funciones de Oscilación y UV:

- Pulse los botones de UV (UV), u oscilación (⌚) para activar o desactivar estas funciones. Cuando la función UV está activada, el botón UV estará encendido y la luz indicadora UV azul se iluminará. (Nota: Las bombillas UV están dentro del producto y la luz UV real no puede ser vista). Cuando la función de oscilación está activada, el botón de oscilación estará encendido y el aparato oscilará.

## Funcionamiento del Temporizador:

- Una vez prendido el purificador de aire, puede programarlo para que se apague automáticamente transcurrido cierto tiempo (hasta 18 horas).
- Pulse el botón encendido/apagado del temporizador (⏻). Una duración inicial de “9 horas” aparecerá indicada en el temporizador (Fig. 4).
- Para aumentar o reducir el número de horas de funcionamiento del aparato, pulse los botones (+) o (-) del temporizador.



## FUNCIONAMIENTO (CONTINUACIÓN)

- Para desactivar la función de temporizador, basta con pulsar el botón Encendido/apagado del temporizador (⏻).

### Indicador de limpieza de los filtros:

- Los Auténticos Filtros Tipo HEPA deben ser reemplazados y el prefiltro debe limpiarse cada 3 meses dependiendo del uso. El indicador del estado del filtro muestra el tiempo restante aproximado antes de que los Auténticos Filtros Tipo HEPA necesiten ser limpiados.
- Cuando los filtros deben ser reemplazados, todos los segmentos de estado de los filtros estarán llenos y el indicador LED de los filtros cambiará de verde a rojo (Fig. 5).

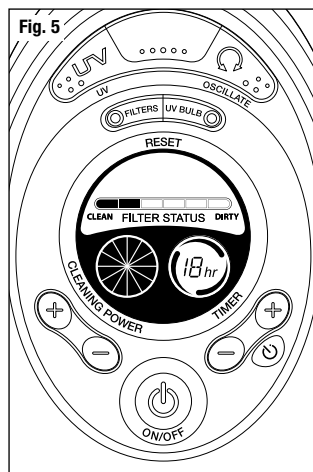
**NOTA: Si el prefiltro reductor de olores es usado en lugar del prefiltro permanente lavable, necesitará reemplazarlo aproximadamente cada 3 meses.**

### Para REAJUSTAR el Indicador Electrónico del Filtro:

Cuando permanece encendida la luz del indicador del filtro, es tiempo de reemplazar el Auténtico HEPA o el Prefiltro y reiniciar la luz indicadora. Con la unidad encendida, presione el botón iluminado con el extremo de un bolígrafo con la punta retraída y sostenga presionando por aproximadamente 2 segundos hasta que la luz se apague (Fig 4). Dependiendo del uso individual (medio ambiente y horas de uso), usted podría necesitar revisar y cambiar los filtros más o menos frecuentemente. Si los Auténticos Filtros HEPA son reemplazados antes de que la luz indicadora se encienda, debe reiniciar el indicador en ese mismo momento.

Estos intervalos de limpieza están diseñados sólo como pautas. El desempeño de cualquier medio filtrante depende de la concentración de contaminantes que pasan por el sistema. Las altas concentraciones de contaminantes como el polvo, caspa de mascota y fumar reducirán el desempeño útil del filtro.

**NOTA:** Ninguno de los filtros son lavables. No los sumerja en agua.



## REEMPLAZO DE LOS AUTÉNTICOS FILTROS HEPA

Usted podrá adquirir el reemplazo de su Auténtico Filtro HEPA **N** de Honeywell para su purificador de aire en la tienda donde compró su purificador de aire o pueden ser ordenados directamente a Kaz USA, Inc., el titular de la licencia de los purificadores de aire Honeywell en [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com).

Si tiene preguntas, contacte Servicio al Consumidor Kaz al **1-800-477-0457**.

## MANTENIMIENTO DE SU PREFILTRO ABSORBE PARTÍCULAS ETAPA 1

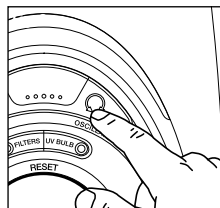
El prefiltro absorbe partículas etapa 1 no sólo ayuda a reducir los olores, pero también ayuda a capturar las partículas grandes aerotransportadas que entran por la rejilla posterior. Este prefiltro debe cambiarse cada 3 meses, ya que se llenará de partículas y fibras que reducirán el desempeño de filtración.

Use el reemplazo especialmente diseñado del prefiltro **B3™**, también disponible donde esté a la venta los Auténticos filtros HEPA y de Kaz en [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com) o llamando a Servicio al Consumidor Kaz al **1-800-477-0457**.

## FUNCIÓN DE OSCILACIÓN

Con el fin de facilitar la circulación de aire fresco y purificado en la habitación, este aparato posee una función de oscilación.

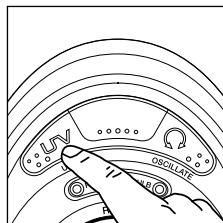
- Para activar o desactivar la función de oscilación, basta con pulsar el botón de oscilación (Ⓞ) (Fig 6).



## FUNCIONAMIENTO DE LAS DOS LÁMPARAS UV

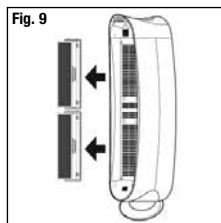
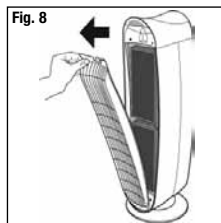
- Pulse el botón UV para encender o apagar las lámparas (Fig 7).
- Las lámparas se prenderán y verá una débil luminiscencia azul en la parte alta del aparato. Se trata solo de un efecto visual para indicar que la función UV está activada. Las lámparas UV están situadas en el interior y no pueden verse cuando el aparato está funcionando normalmente.
- Se iluminará el botón UV en el panel de control.

**NOTA:** Cada vez que retire la rejilla trasera o al apagar el aparato, desactivará la función de las Lámparas UV.



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL FILTRO

- El purificador de aire debe estar APAGADO, y desconectado antes de cambiar los filtros.
- Quite la rejilla posterior del purificador de aire empujando hacia abajo en la lengüeta de liberación en la parte superior de la rejilla y jalando la rejilla fuera de la unidad (Fig 8).
- Retire la envoltura protectora del filtro(s).
- Observe las flechas en el marco del filtro – encaje a presión los filtros nuevos en su sitio con las flechas apuntando hacia la unidad. Instale primero el filtro inferior, después el superior. Los filtros deben encajar a presión para que la unidad opere adecuadamente.
- Vuelva a instalar la rejilla posterior insertando la lengüeta inferior de la rejilla en la ranura para la lengüeta cerca de la parte inferior del purificador de aire. Empuje la tapa en su sitio hasta que escuche un “chasquido” (Fig 9).
- Conecte de nuevo la unidad. Reinicie la luz del filtro presionando durante 5 segundos el botón “Filtros”. La unidad está lista para utilizarse.



Los filtros **N** de reemplazo puede estar disponibles en la tienda donde compró su purificador de aire, o puede ordenarlo directamente con Kaz USA, Inc. en [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com).

Si tiene alguna pregunta, contacte Servicio al Consumidor de Kaz llamando al 1-800-477-0457.

## MANTENIMIENTO DE SU PREFILTRO LAVABLE

El prefiltro ayuda a capturar las partículas grandes en el aire que entran por la parrilla posterior. Puede quitar periódicamente el prefiltro y sacudirlo para limpiarlo. También puede enjuagarlo a mano con agua tibia (Fig. 10). Deje secar el prefiltro completamente antes de volver a colocarlo en el aparato (Fig. 11). Si necesita cambiarlo, llame al 1 800 477-0457 o visite [www.kaz.com](http://www.kaz.com).

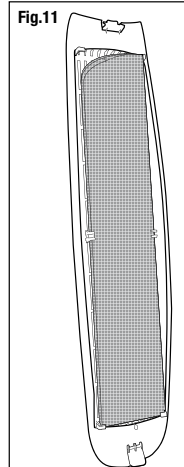
### OPCIONAL: Cambiar el Prefiltro Absorbe Olores

Si eligió utilizar el filtro **B<sup>max</sup>** absorbe olores incluido en su purificador de aire, con el tiempo perderá eficacia para absorber olores y necesitará cambiarlo. Para comprar los prefiltros **B<sup>max</sup>** de reemplazo, pueden estar disponibles en la tienda donde compró su purificador de aire, o puede ordenarlos directamente con Kaz USA, Inc. en [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com). Si tiene alguna pregunta, contacte Servicio al Consumidor de Kaz al 1-800-477-0457.

Si utiliza el filtro absorbe olores, es recomendable que guarde el prefiltro lavable original en caso de que decida utilizarlo en el futuro.

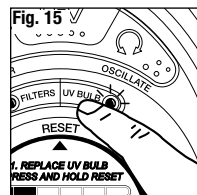
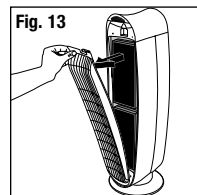
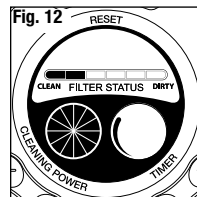
Para introducirlo en la unidad, simplemente colóquelo correctamente en la rejilla posterior en lugar del prefiltro original como se muestra en la figura 12.

**NOTA: El prefiltro absorbe olores no es lavable.**



## PARA CAMBIAR LAS LÁMPARAS ULTRAVIOLETA (UV)

- Después de cerca de seis a nueve meses de uso continuo, las bombillas UV deben ser reemplazadas.
- Cuando es hora de reemplazar las bombillas, la luz indicadora de la Bombilla UV (Fig. 12) cambiará de verde a rojo la pantalla mostrará un mensaje (Fig. 12).
- Para sustituir el cartucho de las bombillas, siga las siguientes instrucciones:
  - Compruebe que el purificador de aire esté apagado y desenchufado.
  - Retire la rejilla posterior y el filtro HEPA superior (Fig. 13).
  - Retire las bombilla UV tirando de ellas hacia fuera del aparato (Fig. 14). Deshágase del viejo cartucho de la bombilla UV solamente en un centro de recuperación de residuos domésticos peligrosos.
  - Introduzca una nueva bombilla UV (HUV-145). Asegúrese de que está introducido completamente en el aparato. (Contacte Servicio al Consumidor Kaz al 1-800-477-0457 para ordenar unas nuevas bombillas UV de reemplazo.)
  - Vuelva a colocar el filtro HEPA y la rejilla posterior.
  - Enchufe de nuevo el purificador de aire y póngalo en marcha.
  - Mantenga pulsado el botón de las bombillas UV durante 5 segundos o hasta que el piloto cambie de rojo a verde y el mensaje de las lámparas UV desaparezca del indicador (Fig. 15).



**NOTA: El cartucho de las bombillas no debe usarse con otros productos ni para otros fines. Este aparato está dotado de un interruptor de seguridad. No funcionará si la rejilla trasera no está bien colocada.**

**NOTA: Deseche el viejo cartucho de la bombilla UV sólo en un centro de recuperación de residuos domésticos peligrosos. Ni las bombillas ni el cartucho deben usarse con otros productos ni para otros fines.**

**Hg** Las lámparas contienen mercurio. Deseche según las leyes en materia de eliminación de residuos. Visite [www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org) o llame al 1 800 895-8842.

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Recomendamos que se limpie el purificador de aire al menos una vez cada 3 meses y antes de guardarlo de forma prolongada. Use solamente un paño seco para limpiar las superficies exteriores del purificador de aire. **NO USE AGUA, CERA PARA MUEBLES O NI NINGÚN OTRO PRODUCTO QUÍMICO.**

Si no va a utilizar el purificador durante más de 30 días, se recomienda:

- Retire los Filtros Tipo HEPA del aparato;
- Coloque los Filtros Tipo HEPA en una bolsa de plástico, selle la bolsa y guárdela junto con la unidad.

## PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

**La barra de los filtros indica que éstos aún están relativamente limpios pero cuando hice la comprobación, estaban realmente sucios.**

En lugares donde hay humo, animales domésticos o muchos contaminantes en el aire, es posible que los filtros se ensucien más rápido que lo que indica el dispositivo. El indicador de limpieza de los filtros funciona con un temporizador. Si el aire de su hogar tiene más partículas que el aire de un hogar promedio, puede que la cantidad de partículas que los filtros capturen sea mayor que las indicadas. El indicador debe usarse únicamente como referencia ya que las condiciones ambientales varían de un lugar a otro.

**Mi aparato no se prende.**

El purificador de aire tiene un dispositivo de seguridad que garantiza que el aparato está listo para funcionar. Compruebe que los dos Filtro Tipo HEPA están instalados correctamente en el purificador de aire. Asegúrese igualmente de que la tapa trasera no sobresale del aparato y de que está encajada.

**¿Cuándo deben cambiarse las bombillas UV?**

Después de 6-9 meses de uso continuo el mensaje “Reemplace la bombilla UV” y la luz se encenderán, así que las bombillas deberán reemplazarse en ese momento.

**Mi purificador de aire ha empezado a hacer ruido y cada vez sale menos aire. ¿Por qué?**

Puede que los filtros estén sucios. Una alta concentración de contaminantes puede obstruir los poros de los filtros impidiendo que el aire pase. Los filtros deben ser limpiados o reemplazados.

**¿Cuánto tiempo debo dejar funcionando el purificador de aire?**

Para obtener un resultado óptimo, deje funcionar el purificador las 24 horas del día. El aparato será más eficaz si cierra las puertas y ventanas del lugar donde se encuentre.

**¿Puedo lavar los Filtro Tipo HEPA?**

No. Si lava los Filtro Tipo HEPA, los destruirá.

**¿Cómo funciona el indicador electrónico del filtro?**

La luz indicadora del filtro cambiará de verde a rojo cuando sea tiempo de limpiar los filtros después de 3 meses de operación continua del purificador de aire.

**¿Cómo funciona el indicador de las bombillas UV?**

El piloto del indicador de las lámparas UV cambiará de verde a rojo cuando sea preciso cambiar las **bombillas UV**. Siga las instrucciones de la sección “Reemplazo de las bombillas ultravioleta (UV)”.

## FILTROS Y LÁMPARAS UV DE REEMPLAZO

Para ordenar los reemplazos de los prefiltros **B<sup>max</sup>** reductor de olores y los filtros **C<sup>max</sup>** Tipo HEPA, visite [www.replacementfilters.com](http://www.replacementfilters.com). Si tiene alguna pregunta, llame al 1-800-477-0457.

Filtro **N** Tipo HEPA: Modelo HRF-C2 (paquete de 2)

Prefiltro **B<sup>max</sup>** Absorbe Olores: Modelo HRF-B2 (paquete de 2) o HRF-B1 (paquete de 1)

Prefiltro Lavable T.3024

Bombillas UV de reemplazo (paquete de 2): Modelo HUV-145

### Envíe cualquier pregunta o comentario a:

Kaz USA, Inc.  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772

Llame gratis al 1 800 477-0457.  
Correo electrónico: [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)  
O visite nuestro sitio Web: [www.kaz.com](http://www.kaz.com)

Indique por favor el número de modelo.

**NOTA: EN CASO DE PROBLEMA, CONTACTE PRIMERO SERVICIO AL CONSUMIDOR O CONSULTE LA GARANTÍA. NO DEVUELVA EL PURIFICADOR DE AIRE AL LUGAR DE COMPRA ORIGINAL. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR USTED MISMO. SI LO HACE PUEDE ANULAR LA GARANTÍA Y PUEDE DAÑAR EL PURIFICADOR DE AIRE O PROVOCAR LESIONES PERSONALES. POR FAVOR SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN.**

## GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

**Por favor, lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.**

- A.** La presente garantía limitada de 5 años cubre la reparación o sustitución de todo producto con un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye los defectos ocasionados por el uso comercial, abusivo o no razonable y los daños derivados. Los fallos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía. **KAZ QUEDA EXENTA DE TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE TODO TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.** En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le confiere unos derechos precisos, reconocidos por la ley. Dichos derechos difieren de un lugar a otro y es posible que usted tenga otros. La presente garantía sólo será válida para el comprador inicial del producto a partir de la fecha de compra inicial.
- B.** KAZ reparará o reemplazará este producto, a su discreción, si se demuestra que presenta un defecto de fábrica o de mano de obra.
- C.** Esta garantía no cubre los daños ocasionados por intentos de reparación no autorizados ni por cualquier utilización no conforme con el presente manual.

- D.** Esta garantía NO CUBRE el prefiltro lavable ni los Filtro Tipo HEPA, salvo si presentan un defecto de fábrica o de mano de obra.
- E.** Para devolver un producto defectuoso a Kaz USA, Inc., debe adjuntar una descripción breve del problema junto con una prueba de compra y un cheque o giro postal de 10,00 \$ US ó 15,50 \$ CAN para los gastos de manutención, embalaje de vuelta y reenvío. Indique su nombre, dirección y un número de teléfono donde podamos localizarle durante el día.

Los gastos de envío deben pagarse por adelantado. Le aconsejamos que pida confirmación del seguimiento del envío o de la entrega.

Enviar a:

### En Estados Unidos:

Kaz USA, Inc.  
At. Returns Department  
4755 Southpoint Drive  
Memphis, TN 38118  
USA

### En Canadá:

Kaz Canada, Inc.  
At. Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton, ON L9T 2X6  
Canada

Por favor visite nuestra página [www.kaz.com](http://www.kaz.com) y registre su producto bajo Customer Care Center y reciba información del producto, actualizaciones y nuevas ofertas promocionales.

## AVISO IMPORTANTE

El proceso de ionización usado por el purificador de aire (cuando el ionizador opcional es activado) produce una pequeña cantidad de ozono como subproducto. El purificador de aire cumple con los límites del gobierno de los Estados Unidos para los niveles aceptables de ozono (menos de 50 partes por mil millones por el volumen de aire que circula a través del producto).

Este producto está certificado por California ARB (Comité de Recusos del Aire) y cumple con los límites federales de emisión de ozono.

© 2011 Kaz USA, Inc. Derechos Reservados.  
31IMPA24190

